



AGENZIA  
DELLE  
DOGANE

AGENTUR  
FÜR  
ZOLLWESEN



**Bolzano / Bozen, 14/6/2010**

Al Direttore dell'Ufficio delle Dogane  
di Bolzano

Protocollo/Protokoll **9/9634/FL**

Rif. Bez.:

E, per conoscenza:

Allegati/Anlagen:

Al Comando Regionale della Guardia  
di Finanza Trento

Alla Provincia Autonoma di Bolzano

Alla Camera di Commercio di Bolzano

Al Consiglio Compartimentale degli  
Spedizionieri doganali di Bolzano

Al Responsabile della SOT di Campo  
di Trens

Alla ditta SINT'EX S.r.l - Autoporto  
doganale SADOBRE - Vipiteno

Alla SADOBRE S.p.A. - Vipiteno

**OGGETTO:** Avvio del progetto sperimentale del servizio notturno  
(0/7) nella giornata del sabato presso la Sezione  
operativa territoriale di Campo di Trens.

### **IL DIRETTORE REGIONALE:**

V<sup>^</sup> l'istanza presentata dalla ditta SINT'EX S.r.l., corredata  
dalle 5 richieste dei maggiori trasportatori norvegesi;

Sentito, al riguardo, il parere favorevole espresso dal  
Responsabile della SOT di Campo di Trens;

V<sup>o</sup> il verbale della riunione del tavolo di informazione  
tenutosi presso questa Direzione Regionale il 26.5.2010;

Tenuto conto del parere favorevole espresso dalle OO.SS. e  
dai Rappresentanti della R.S.U. in occasione della riunione  
sindacale tenuta dall'Ufficio delle Dogane di Bolzano il 10 giugno  
u.s. (prot.n. 15031/14.6.2010);

V° il parere favorevole espresso dal Direttore dell'Ufficio delle Dogane di Bolzano espresso con nota @-mail prot.n. 14946/14.6.2010;

V^ la relativa disponibilità di budget;

V^ la circolare n. 22/D/26.11.2009 - punto 10): Applicabilità e disponibilità del servizio, che prevede - tra l'altro - che "la fascia oraria di operatività degli uffici di controllo è determinata dalle Direzioni Regionali in base alle istanze degli operatori del proprio bacino di utenza ed alla disponibilità degli uffici interessati";

Sentito il Comando Regionale Trentino Alto Adige della Guardia di Finanza;

Ritenuto opportuno sostenere le operazioni di esportazione del "made in Italy" in un momento di particolare difficoltà;

DISPONE,

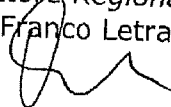
in via sperimentale, con effetto dal prossimo 18 giugno e fino al 31.2.2010, l'introduzione del servizio notturno nella giornata del sabato (0/7) per le operazioni di esportazione effettuate in "procedura normale" con a carico del dichiarante dei relativi costi per il fuori orario.

La Guardia di Finanza è pregata di assicurare il pronto intervento in caso di necessità.

Il Responsabile della Sezione di Campo di Trens provveda, cortesemente, ad estendere il contenuto della presente a tutto il relativo personale e agli altri doganalisti colà operanti.

Il locale Ufficio per le relazioni sindacali è pregato di diramare il presente provvedimento alle OO.SS., ai Rappresentanti della R.S.U..

*Il Direttore Regionale*  
dott. Franco Letrari



2

DIREZIONE REGIONALE PER IL TRENINO ALTO ADIGE - DIREKTION FÜR DIE REGION TRENTINO SÜDTIROL

Ufficio del Direttore - Amt des Direktors  
39100 Bolzano, Via G. Galilei 4/B - Telefono +390471-563203/201 - Fax +390471563233/212 -  
[drd.bolzano.udr@agenziaadogane.it](mailto:drd.bolzano.udr@agenziaadogane.it)



AGENZIA  
DELLE  
DOGANE

AGENTUR  
FÜR  
ZOLLWESEN



**Bolzano / Bozen, 29/12/2010**

Al Direttore dell'Ufficio delle Dogane di  
Bolzano

(rif.to prot.n. 4145/RU/22.12.2010)

Protocollo/Protokoll

E, per conoscenza:

Rif Bez

Al Comando Regionale della Guardia di  
Finanza di Trento

Allegati/Anlagen:

Alla Provincia Autonoma di Bolzano

Alla Camera di Commercio di Bolzano

Al Consiglio Compartimentale degli  
Spedizionieri doganali Bolzano

Al Responsabile della SOT di Campo di  
Trens

Alla ditta SINT'EX S.r.l - Autoporto  
doganale SADOBRE - Vipiteno  
(rif.to istanza in data 22.12.2010)

Alla SADOBRE S.p.A. - Vipiteno

**OGGETTO:** Istanza di proroga - per tutto l'anno 2011 - del servizio notturno (**turno 0/7**) nella giornata del **sabato** presso la Sezione operativa territoriale di Campo di Trens, dipendente dall'Ufficio delle Dogane di Bolzano.

**IL DIRETTORE PROVINCIALE:**

- V^ l'istanza di proroga - **per l'anno 2011** - del servizio notturno nella giornata del sabato presso la Sezione operativa territoriale di Campo di Trens (già istituito *in via sperimentale* per il periodo 18.6. / 31.12.2010 con provvedimento dello scrivente prot. n. 9/9634/FL del 14.6.2010) qui prodotta il 22 dicembre u.s. dalla ditta SINT'EX S.r.l. di Vipiteno;
- Sentito, al riguardo, il **parere favorevole** espresso dal Direttore dell'Ufficio delle Dogane di Bolzano, che, con la nota che si riscontra, ha qui partecipato l'analogo pensiero formulato in merito dal Responsabile della SOT di Campo di Trens, unitamente a quello del personale colà in servizio;

1

**DIREZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO - LANDESDIREKTION BOZEN**  
39100 Bolzano, Via G. Galilei 4/B - Telefono +390471-563203- Fax +390471-563233-  
indirizzo @-mail: [dpxd.bolzano@agenziadogane.it](mailto:dpxd.bolzano@agenziadogane.it)

UFFICIO DI SEGRETERIA - SEKRETARIAT - Telefono +390471-563201/269 - Fax +390471-563212  
indirizzo @-mail: [dpxd.bolzano.segreteria@agenziadogane.it](mailto:dpxd.bolzano.segreteria@agenziadogane.it)

- V^ la circolare n. 22/D/26.11.2009 - punto 10): Applicabilità e disponibilità del servizio, che prevede – tra l'altro – che *"la fascia oraria di operatività degli uffici di controllo è determinata dalle Direzioni Regionali in base alle istanze degli operatori del proprio bacino di utenza ed alla disponibilità degli uffici interessati"*;
- Sentito il Comando Regionale Trentino Alto Adige della Guardia di Finanza;
- Ritenuto opportuno continuare a garantire le operazioni di esportazione del *"made in Italy"* in un momento di particolare difficoltà, alla luce anche degli ottimi risultati fin qui conseguiti;

**DISPONE,**

- con effetto **dal 1° e fino a tutto il 31.12.2011** – la proroga presso la SOT di Campo di Trens della prestazione lavorativa nella fascia oraria notturna (**turno 0/7**) nella giornata del **sabato**, a favore delle operazioni di esportazione effettuate in *"procedura normale"*, con l'addebito per il dichiarante dei relativi costi dovuti al fuori orario.

La Guardia di Finanza è pregata di assicurare la relativa assistenza in caso di necessità.

Il Responsabile della Sezione di Campo di Trens vorrà estendere il presente provvedimento a tutto il relativo personale nonché ai restanti doganalisti colà operanti.

La locale Area Personale, Formazione, Organizzazione e Servizi Legali è pregata di curarne l'informazione alle OO.SS. e ai Rappresentanti della R.S.U.

*Il Direttore Provinciale*  
dott. Franco Letrari

